



De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION MUTUALISTE GRAND-DUCALE
DES MILITAIRES ET ANCIENS MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

- Société de Secours Mutuels depuis 1893, affiliée à la FNML -
(Fédération Nationale de la Mutualité Luxembourgeoise)

Nr 3. - 2025

*Schéi Feierdeeg
an e guddle Rutsch
an d'Joer 2026*

Sous le Haut Patronage de
Son Altesse Royale le Grand-Duc



L'AMAM est présente
sur internet:
www.amam.lu

De Lëtzebuerger Militär an Ex-Militär

ORGANE DE L'ASSOCIATION MUTUALISTE
GRAND-DUCALE DES MILITAIRES
ET ANCIENS MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS

Inhaltsverzeichnis

Altesse Royale	3
Lettre de reprise du Patronage par le nouveau Grand-Duc	5
Le Conseil d'Administration 2025	6
Editorial	7
80. Gedenktag der Ermordung von 19 jungen Luxemburger im KZ-Sachsenhausen	9
Mistral AI et le Luxembourg concluent un partenariat stratégique	17
L'Armée luxembourgeoise célèbre la Saint-Martin	20
D'Säit vun der CMCM	23
Benefiz-Concert vun der AMAM an der CMCM	25
Impressiounen vum Event	27
Zur besonderen Beachtung	31
AMAM-Shop	31

Impressum

Editeur:

Association Mutualiste Grand-Ducale
des Militaires et Anciens Militaires
Luxembourgeois
ISSN : 2418-4160

Rédaction:

Rol GIRRES · e-mail: rolgir@pt.lu
François KOOS · e-mail: kooscap@pt.lu

Impression:

Imprimerie HEINTZ  PRINTED IN
LUXEMBOURG

Régie publicitaire:

PUBLIEST · e-mail: office@publiest.eu



**GEDENKTAG
SACHSENHAUSEN**

9



**NOUVELLES
DE LA DÉFENSE**

17



**FÊTE PATRONALE DE
L'ARMÉE, REMISE DU
NOUVEAU DRAPEAU
PAR LE GRAND-DUC**

20



Altesse Royale,

A l'occasion de Votre avènement au trône, nous Vous adressons nos plus sincères et respectueuses félicitations.

Ce nouveau règne s'ouvre sous le signe de la continuité, de la stabilité et du dévouement envers notre Grand-Duché et de l'ensemble de ses citoyens.

Nous formons nos vœux les plus ardents pour que Votre mission soit couronnée de succès et de prospérité, et sommes convaincus que Votre engagement et Votre sens du service contribueront pleinement au rayonnement et à l'harmonie de notre fier pays.

Aussi nous sommes extrêmement fiers et reconnaissants que Vous avez bien daigné reprendre le Haut-Patronage de notre Association, ce qui constitue un encouragement précieux pour l'ensemble de nos membres, et contribue de manière déterminante à notre rayonnement et à notre succès futur.

Pour le CA de l'AMAM

Rol GIRRES

Adjudant-Major Hon., Président



La référence au Luxembourg

DEPUIS 45 ANS

Tél. +352 49 23 23



Location d'utilitaires & voitures / Lavage auto, VU et PL

WWW.INTRALUX.LU



**galerie
moderne**

AMEUBLEMENT

www.gmg.lu



**75 JOER
INTERIOR
DESIGN
ZU LËTZEBUERG**



MAISON DU GRAND-DUC

LA MARÉCHALE

Luxembourg, le 20 novembre 2025

(25.892/km)

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 octobre 2025, par laquelle vous sollicitez le Haut Patronage de Son-Altesse Royale le Grand-Duc pour l'Association Mutualiste Grand-Ducale des Militaires et Ancien Militaire Luxembourgeois.

Après en avoir référé à Son Altesse Royale, qui m'a confiée le soin de vous remercier de votre obligeance, j'ai l'agréable mission de vous confirmer que le Grand-Duc donne bien volontiers une suite favorable à votre demande de Haut Patronage.

Le texte afférent devrait se lire comme suit : « **Sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale le Grand-Duc** » et devra figurer en haut de page.

Par ailleurs, je tiens à vous informer que tous les ans l'association patronnée est invitée, et sans demande préalable, à envoyer son rapport d'activités annuel, la liste des membres de son conseil d'administration ainsi que les coordonnées de la personne de contact au Bureau du Protocole de la Maison du Grand-Duc.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération très distinguée.

Sasha Baillic

Monsieur Rol Girres
Président
AMAM
32a, rue
Meckenheck L-3321

Composition du Conseil d'Administration

Président:	Rol GIRRES	Tél.: 621 196 781	rolgir@pt.lu
Présidents d'honneur:	René ALZIN		
	Camille BICHLER		
Vice-Président:	François KOOS	Tél.: 621 365 001	kooscap@pt.lu
Vice-Présidents d'honneur:	Paul HERMES		
Secrétaire:	Romain HILGER	Tél.: 621 139 181	romain.hilger@pt.lu
Trésorier:	Romain BONNE	Tél.: 621 630 600	tresorerie.amam.01-luxembourg@outlook.com
Porte-drapeau:	Henri OE	Tél.: 621 164 928	
Porte drapeau d'honneur:	Jean-Pierre JANS		
Membre associé:	Mike THEISEN	Tél.: 621 505 160	
Membre associé:	Guy THILLMANY	Tél.: 621 199 321	
Membre associé:	Marcel BLUM	Tél.: 691 553 813	marcel.blum@pt.lu
Membre associé:	Alain Schreiner	Tél.: 621 139 252	dodo@pt.lu

SAVE THE DATE



Generalversammlung AMAM 2026

**den, 19. Abrëll 2026
„An Henkes“ zu Contern**



L'Association Grand-Ducale des Militaires et anciens Militaires Luxembourgeois

tient à remercier tous les auteurs d'articles et annonceurs pour leur soutien apporté lors de cette édition de son bulletin.

Usprooch vum PADRE op Mäertesdag 2025



Kinneklech Altesse,
Här Vize-Chamberpresident,
Madame Minister, Här General,
léif Éieregäscht, léif alleguer,

Mäertesdag ass all Joer een Dag vun Dankbarkeet a Freed! Äer Präsenz, Monseigneur, haut op eisem Patronatsfest mécht eis besonnesch dankbar a frou, jo mir si stolz Iech haut an eiser Mëtt ze hunn an erliewen ze dierfen ewéi Dir haut mat eis feiert! Dir sidd eisen neie Staatschef, Symbol fir d'Eenheet an d'Onofhängegkeet vun eiser Heemecht. Dir sidd an Zukunft ee wahrhaftegt Zeeche vu Stabilitéit a Kontinuitéit fir eist Land. Dir stitt an eise Reien un 1. Plaz als eise Kommandant. Dir gehéiert zu eis a mir fillen eis am Häerz an am Dengscht mat Iech verbonnen. Matenaner sti mir am Dengscht vun der Fräiheet an dem Fridde vun eiser Heemecht, fir déi mir mat eisem Liewen astinn - ëmmer mat-enaner firenaner.

Jo, mir wëlle bleiwen, wat mer sinn: ee klenzt wonnerschéint Land, dat hougereg dierf sinn op seng Geschicht a säi Kinnekshaus! Haut op Mäertesdag sidd Dir, Monseigneur, doriwereraus och ee ganz schéint Beispill vun diem, wat den Hellege Mäerten ons Militär als Liewensmodell hannerlooss huet: Dir deelt Äre Mantel. Säin Mantel deele bedeit, präsent ze sinn, wann et drop ukënnt, seng Zäit an Opmierksamkeet schenken, d'Hoffnungen an d'Ängschten deelen, nolauschten a verstoen, wou de Schong dréckt an dann seng Hand reechen, wann se Unerkennung a Kraaft, neien Elan a Courage schenke kann. An dat maacht Dir haut! Enfin de compte, erfüllt Dir, Monseigneur, haut Äerd Versprieche um Dag vum Trounwiessel: „Ech well d'Liewe vu men-

gem Vollek liewen, seng Freed a säi Leed deelen, a keng Mauer soll eis trennen!“ Merci, Monseigneur, datt mir an Zukunft ëmmer op Äerd gutt Wuert a Beispill ziele kënnen!

Jo, haut ass een Dag vun Dankbarkeet a Freed, mir wëllen zesummen dankbar sinn fir dat, wat mir sinn an hunn, dankbar fir alles, wat d'Armée eis gëtt, dankbar, datt mir EIS hunn a matenaner Aussergewéinlechtes fäerdegbréngen, jo dankbar dierfe mer haut kucken op dat, wat eis am leschte Joer zesumme gutt gelongen ass, dankbar fir eis Léifsten doheem, déi eis trei zu Säit stinn a virun allem och dankbar, datt mir säit dem leschte Patronatsfest keen aus eise Reie verluer hunn!

Jo, Dankbarkeet ass déi gréisste Kraaft am Liewen. Et kascht näischt dankbar ze sinn, awer et ännert villes! Grad eis Zaldotinnen an Zaldote sinn méi motivéiert a méi gesond, wann se am Alldag Opmierksamkeet an Dankbarkeet erfueren. Dankbarkeet stäerkt d'Vertrauen, d'Verläisslechkeet, den Teamgeescht an net zulescht déi individuell Resilienz. De Mäerten géif soen: „Sief dankbar an deel däi Mantel!“ Dankbarkeet schenkt alle Freed, well se alles zum Gudde verännert! Jo, léif alleguer, vläit si mer grad an dësen onberechenbaren Zäiten ze wéineg dankbar. Vlät gëllt ons haut dat historescht Wuert: „Fro net, wat däi Land fir Dech maache kann, fro Dech, wat's Du fir däi Land maachen kanns! Eise Mantel deelen heescht dann erëm méi zefridde ginn a bescheiden, méi dankbar sinn a manner fuerderen a fir all dat Gutt, wat mer schonns empfangen hunn, och Guddes zréckschécken! „Mir sinn net am Kriich, awer och net méi am Fridde“ heescht Diagnos,

déi d'Welt beschreift, an där mir liewen. Kee weess, wat eis erwaart, a vlät gëllt et an Zukunft ze schützen, wat ni virdrun esou a Gefor wor: eis Demokratie an eis Fräiheet.

Fir eis bluttjonk Zaldotinnen an Zaldote bedeit dat elo schonns „sech virbereeden: „Kämpfe kennen, fir net kämpfen ze mussen“. Militärescht Handwierk beherrschen ass déi beschten Ofschreckung! Eisen Zaldoten, déi zur Zäit am Kosovo, Litauen a Rumänien hire Militärmantel am Sënn vum Mäerten deelen, wënschen ech fir déi laang Zäit vun Trennung vun hire Léifsten, datt si d'Freed an d'Léift zu hirem Beruff net verléieren an den déiwe Sënn vun hirem Asaz verstinn! Hinnen all a besonnesch hire Familljen heiheem gëllt eise Respekt an eis Dankbarkeet fir hiert oft net einfacht Engagement!

Eis all leeën ech ee Wuert an d'Häerz, dat seet „De gudden Zaldot kämpft net, well en haasst, wat virun him ass, mä well e Léift a sech dréit fir dat, wat hannert him steet!“ Jo, ee gudde Kämpfer sinn aus Léift zur Heemecht an dankbar säi Mantel deelen - datt ass de Wonsch fir eis all haut op eisem Patronatsfest!

Monseigneur, ech hoffen, datt Dir des Stonne vu Begéining an eiser Armée haut op Ärem 44. Gebuertsdag a ganz gudder Erënnerung behaalt.

Als Gesell vum Mäerten iwwerreechen ech Iech elo gläich de Mäertesmantel, deem Dir als Geschenk mat-huelt an den Owend mat Ärer Famill deelt an Dankbarkeet a Freed! ... Ech soen MERCI fir är Opmierksamkeet.

Chanoine Nicolas WENNER
LtCol Aumônier Général de la
Force Publique

Bureau Moderne Group

OFFICE

HOME

FACTORY



182, Bd J.F. Kennedy · L-4930 Bascharage
Tél.: 28 20 90 30

Sàr.l TND

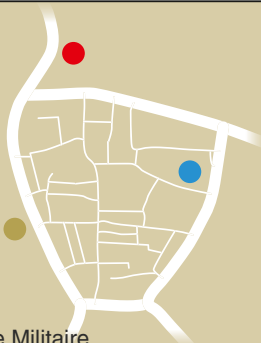
TRANSPORTS • LOCATION DE PELLES MÉCANIQUES
LOCATION DE CONTENAIRES
RACCORDEMENTS • TERRASSEMENTS
ALENTOURS

WWW.TND.LU
+352 621 302 284



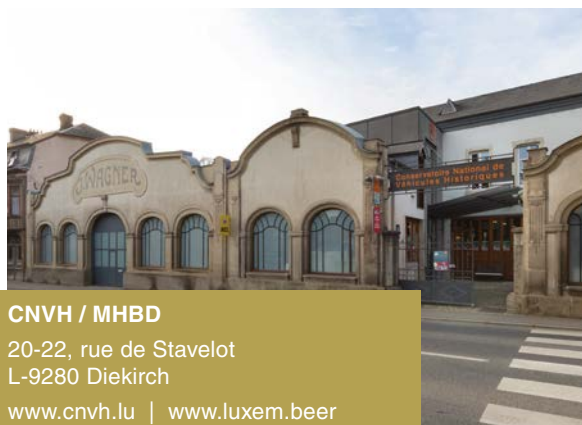
DIEKIRCH
VILLE DES MUSÉES

- Musée National d'Histoire Militaire
- Musée d'Histoire[s] Diekirch
- Conservatoire National de Véhicules Historiques
Musée d'Histoire de la Brasserie de Diekirch



MNHM

10, Bamertal
L-9209 Diekirch
www.mnhm.net



CNVH / MHBD

20-22, rue de Stavelot
L-9280 Diekirch
www.cnvh.lu | www.luxem.beer



MH[s]D

13, rue du Curé
L-9217 Diekirch
www.mhds.lu

Die AMAM hat an den Feierlichkeiten zum 80. Gedenktag der Ermordung von 19 jungen Luxemburger im KZ-Sachsenhausen teilgenommen

Text und Bilder: Henri Oé



Eingangstor KZ-Sachsenhausen (Wikipedia)

Der „Conseil d'Administration“ der AMAM hat auf Einladung der „Amicale des Anciens Prisonniers Politiques et Familles de Disparus de Sachsenhausen-Oranienburg“ beschlossen an den Feierlichkeiten teilzunehmen. Vorstandmitglied und Fähnrich Henri Oé hat als Vertreter der AMAM an der Mahnreise teilgenommen. Er hat den folgenden Bericht verfasst:

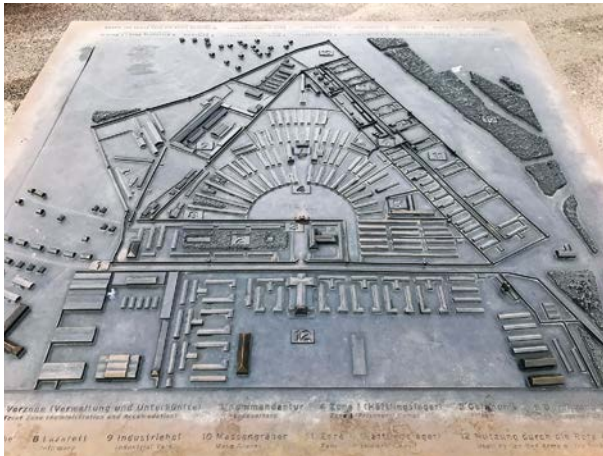
Geschichtlicher Überblick

Das KZ Sachsenhausen, Volltitel Konzentrationslager Sachsenhausen, oder KL Sachsenhausen, war ein im Sommer 1936 von Häftlingen aus Emslandlagern eingerichtetes nationalsozialistisches Konzentrationslager. Es befand sich in der Stadt Oranienburg, nördlich von Berlin. Es ist jedoch weder örtlich noch zeitlich identisch mit dem KZ Oranienburg, welches von

1933 bis 1934 in Oranienburg in der Nähe des Stadtzentrums bestand. Der namensgebende Ort Sachsenhausen liegt in der Nähe des Lagergeländes. Durch die Nähe zu Berlin und damit auch zur Gestapozentrale in der Prinz-Albrecht-Straße, hatte das KZ Sachsenhausen eine Sonderrolle im KZ-System. Ein großes SS-Kontingent war hier stationiert. Das dem Lager angegliederte „Übungslager“ diente zudem als

Ausbildungsort für zukünftige KZ-Kommandanten, sowie des Bewachungspersonals im ganzen NS-Machtbereich (ähnlich wie das KZ Dachau).

Insgesamt wurden etwa 200.000 Häftlinge nach Sachsenhausen deportiert, nur etwa 140.000 davon wurden registriert. Im August 1941 wurde eine Genickschussanlage errichtet, in der etwa 13.000 bis 18.000 sowjetische Kriegsgefangene ermordet wurden. Insgesamt sollen mehrere zehntausend Häftlinge ermordet worden sein.



Konzept des Lagers Sachsenhausen

Seit den 1960er Jahren befindet sich die Gedenkstätte und das Museum Sachsenhausen auf dem Gelände des ehemaligen KZs, das stetig ausgebaut wurde. Die Einrichtung versteht sich als Gedenk- und Lernort, sowie als modernes zeithistorisches Museum. Sie folgt einem dezentralen Gesamtkonzept, um dem Besucher die Geschichte an den authentischen Orten erlebbar zu machen. In verschiedenen Ausstellungen wird die konkrete Geschichte des jeweiligen historischen Ortes als Leitidee mit einer darüber hinausweisenden thematischen Darstellung verknüpft.

Das KZ Sachsenhausen wurde 1936, auf Befehl Heinrich Himmlers, durch Häftlinge der aufgelösten Lager Esterwegen, Berlin-Columbia und Lichtenburg erbaut. Obwohl es nach der nordwestlich angrenzenden, damals selbstständigen Gemeinde Sachsenhausen benannt wurde, befand sich das Konzentrationslager auf dem Gebiet des Ortsteils Sandhausen, der Stadt Oranienburg.

Das KZ Sachsenhausen nahm eine Sonderrolle unter den nationalsozialistischen Konzentrationslagern ein. Es war der erste große KZ-Komplex, welcher von einem SS-Architekten geplant wurde. Himmler hatte dazu Bernhard KUIPER den Auftrag erteilt, mit Sachsenhausen ein „vollkommen neuzeitliches, modernes und jederzeit erweiterbares“ Lager zu errichten. Der SS-Architekt entwarf ein gleichseitiges

Dreieck, in dessen Fläche er das Häftlingslager, die Kommandantur sowie das SS-Truppenlager unterbrachte. Die Architektur des Häftlingslagers folgte einer Geometrie des totalen Terrors. Vom Torgebäude (Turm A) aus sollte ein einziges Maschinengewehr die im Halbkreis um den Appellplatz herum gruppierten Häftlingsbaracken beschießen können. Das Lager wurde nach dem Modell einer panoptischen Anlage entworfen. Das Modell erwies sich aber schon bald, im Gegensatz zu Himmlers Erwartungen, als nicht beliebig erweiterbar und wurde deshalb nicht auf andere Lager übertragen.



Eingang zur Gedenkstätte Sachsenhausen

Die Mordfabrik des KZ-Sachsenhausens war das Klinkerwerk, ein Großziegelwerk mit eigenem Hafen an der Lehnitzschleuse. Hier wurden Ziegel für Albrecht Speers Großbauvorhaben in Berlin produziert, dem Aufbau der Reichshauptstadt GERMANIA.

Die Häftlinge selbst hatten Fabrik- und Hafenanlage außerhalb des Hauptlagers zu bauen. Später kam ein eigenes Häftlings-Außenlager hinzu.

Von Juli bis September 1942 fielen hier fast alle damaligen Rosa-Winkel-Häftlinge einer gezielten Mordaktion der SS zum Opfer.



Aussenlager „Klinkerwerk“

Der ehemalige Lagerälteste Harry NAUJOKS berichtet in seinen Erinnerungen von der Ermordung von 200 Homosexuellen und Amtsmaßnahmen. Der ehemalige Häftling Emil Büge notierte die Namen von 89 Häftlingen, welche in den sechs Wochen ermordet wurden. An diese und weitere 25 Opfer wird im Rosa-Winkel-Gedenkbuch erinnert. Erst ab dem 21. Jahrhundert erfolgten Gedenkveranstaltungen für die Todesopfer. Der Opfer der Mordaktion von 1942 wurde am 30. Juni 2002 und am 26. August 2007 mit einem temporären Denkmal aus 200 Gedenksteinen gedacht. (Quelle WIKIPEDIA)

Die ermordeten Luxemburger - darunter fünfzehn Soldaten der Freiwilligenkompanie, zwei Gendarmen und zwei Polizisten - wurden nach der Besetzung Luxemburgs durch die Nationalsozialisten ins KZ Sachsenhausen verschleppt, da sie sich geweigert hatten, den Treueid auf Hitler zu leisten und in der Schutzpolizei oder der SS zu dienen. Im Rahmen einer großen Massenmordaktion wurden sie in der Nacht vom 1. auf den 2. Februar 1945 erschossen. Bei der Gedenkfeier werden auch alle 141 Häftlinge aus Luxemburg geehrt, die zwischen 1940 und 1945 im KZ Sachsenhausen sowie in seinen Außenlagern und Außenkommandos inhaftiert waren.

Meine Eindrücke zur Gedenkstätte

Eine eindrucksvolle Holzskulptur der luxemburgischen Künstlerin Marie-Josée KERSCHEN, die seit 2002 aufgestellt ist, erinnert an die 19 Ermordeten. Auf Einladung der „Amicale Sachsenhausen“ und des

Polizeimuseums wurde an die AMAM der Wunsch herangetragen, dass ein Vorstandsmitglied die AMAM bei dieser Zeremonie vertreten sollte. Ich selbst nahm, in meiner Eigenschaft als Vorstandsmitglied und Fähnrich, den Auftrag an, die AMAM bei dieser Zeremonie zu repräsentieren, um durch die Präsenz der Fahne einen noch tieferen patriotischen Sinn zu vermitteln.

Unsere Reise begann am Samstag, den 1. Februar 2025. Um 05.00 Uhr morgens bestiegen wir unseren Bus, der uns an unser Ziel bringen sollte. Die Stimmung war gut, obwohl einige Gesichter noch Müdigkeit zeigten. So gönnte sich mancher während der Fahrt ein kurzes Nickerchen. Nach einer ausgiebigen Frühstückspause, einem gediegenen Mittagessen und mehreren Rast- und Toilettenpausen erreichten wir kurz nach 18.00 Uhr unser Ziel in Oranienburg/Sachsenhausen. Nach der Zuweisung und dem Einrichten unserer Zimmer schlossen wir den Tag mit einem gemeinsamen Abendessen ab, zu dem sich auch die Delegation der Polizeischüler und ihrer Begleiter gesellte.

Tag der Feierlichkeiten, Sonntag, den 2. Februar 2025

Gegen 09.30 Uhr erreichten wir die Gedenkstätte, wo wir von unserem Tourleiter begrüßt wurden.



Lagerumzäunung aus Stacheldraht und Elektrozaun

Bereits beim Anblick dieses Ortes des Grauens überkam uns ein bedrückendes Gefühl, das beim Eintritt ins KZ-Lager noch intensiver wurde.

Der Hauch des Todes, der diesen Ort umgibt, ist förmlich spürbar. Ein kalter Schauer überlief mich beim Anblick der Baracken, Überwachungstürme und des Stacheldrahts.

Plötzlich wurde uns das unvorstellbare Leid und die Qualen bewusst, die diese Menschen erdulden mussten. Ihre Demütigungen und Folterungen hatten nur ein Ziel: ihren Mut und Stolz zu brechen, nur weil sie nicht dem von den nazistischen Ideologen gewünschten „Menschenbild“ entsprachen. Umso mehr erfüllt es uns mit Stolz und Ehrfurcht, dass die 19 Männer, von insgesamt 141 in Sachsenhausen inhaftierten

Luxemburgern, standhaft blieben, ihr Vaterland und ihre Überzeugungen nicht verrieten und somit den Geist der Freiheit weitergaben. 36 Luxemburger starben unter Qualen, weitere 17 erlitten dasselbe Schicksal unter den grausamen Lebensbedingungen im Lager. 19 wurden in der „Lichtmessnacht“ 1945 von der SS ermordet.



Schlafbarracke

Die Erklärungen zur Geschichte des Lagers waren sehr anschaulich und unverblümt. Wir konnten die noch bestehenden Gebäude, wie die Waschküche und die Küche, besichtigen, bis hin zur letzten Station Z, dem Todestrakt (benannt nach dem letzten Buchstaben im Alphabet).

Wie Frau Dr. Astrid LEY, die stellvertretende Leiterin der Gedenkstätte, erklärte, waren alle luxemburgischen Gefangenen bei den anderen Lagerinsassen sehr beliebt, da sie den Freiheitsgeist und die Liebe zu ihrer Heimat verteidigten und dies sogar mit ihrem Leben bezahlten. Es lässt sich abschließend sagen, dass die Besichtigung und die dazugehörigen Erläuterungen uns zweifellos vor Augen führten, welche Gräueltaten Hitler und seine SS-Schergen nicht nur in diesem Lager, sondern auch in anderen Lagern verübt haben.

Am Sonntagnachmittag wurde die Zeremonie am Monument der 19 erschossenen Luxemburger abgehalten.



Zeremonie am Ehrenmal der 19 erschossenen Luxemburger

An dieser Zeremonie nahmen zahlreiche Personen teil:

- 26 Mitglieder der AMICAL SACHSEN-HAUSEN und dem Polizeimuseum;
- eine Abordnung von Polizeischüler und ihrer Betreuer;
- eine Abordnung der Luxemburger Armee und ihrer Betreuer;
- eine Abordnung der Militärmusik;
- der Militär/Polizei - Aumônier;
- der Fähnrich der AMAM;
- 50 Schüler aus dem Lycée Technique Agricole, mit ihren Professoren;
- eine Abordnung der Luxemburgischen Botschaft in Berlin;
- eine Abordnung der Gedenkstätte Sachsenhausen.

Nach einer musikalischen Einleitung durch die Militärmusik begrüßte die Präsidentin der „Amicale Sachsenhausen“, Frau Josée GAASCH-TRAUFFLER, die Gäste. Im Anschluss gab Frau Dr. Astrid LEY eine Erklärung ab. Der nächste Redner, Camille DIENER, Präsident des Polizeimuseums, vervollständigte die Ehrungen der 19 Luxemburger, die hier ihr Leben ließen. Zum Schluss richtete die luxemburgische Botschafterin, SE Sylvie LUCAS, einige Worte an die Anwesenden und erinnerte an die damalige Zeit. Schülerinnen und Schüler des LTA trugen anschließend Texte vor, die sie selbst verfasst hatten.



„Présentez-armes“ am Ehrenmahnmal

Anschließend trug Aumônier Nicolas WENNER besinnliche und mediative Gedanken vor. Nach der Lesung der Lichtersegnung, die von Pierre GREGOIRE, einem ehemaligen Häftling im KZ Sachsenhausen, vorgetragen wurde, folgte ein Gebet. Danach legten die Schülerinnen und Schüler des LTA 20 weiße Rosen vor dem Monument nieder, jeweils eine als Symbol für jeden Luxemburger, der am 2. Februar 1945 ermordet wurde, sowie eine für alle anderen Luxemburger, die das KZ nicht überlebt haben.

Anschließend wurden von den beteiligten Abordnungen Kränze am Monument niedergelegt. Zum Abschluss dieser ergreifenden und emotionalen Zeremonie erklang die „SONNERIE AUX MORTS“ und die „HEEMECHT“.

Die mediale Präsenz während dieser Zeremonie war bemerkenswert. Journalisten des RBB-Fernsehens und ein Kamerteam der Tagesschau waren vor Ort. Ironischerweise hatten sich während unserer Zeremonie im 30 km entfernten Berlin 160.000 Demonstranten versammelt, um für ihre Anliegen einzutreten. Einer ihrer Slogans lautete:

„ES IST 5 VOR 1933“

Dies führt uns unweigerlich vor Augen, dass der Nationalsozialismus nicht tot ist, sondern sich neuformiert.

Nach der Zeremonie besuchten wir die unmittelbar am KZ gelegenen Klinkerwerke. Dort arbeiteten die Gefangenen tagsüber, um Ziegelsteine herzustellen. Die Arbeit war hart und körperlich sehr anstrengend, und viele Lagerinsassen kehrten unter einem Leichentuch ins Lager zurück.



Rückseite eines «Stürmer»-Kastens in der Fliegersiedlung «Altes Lager», Kreis Jüterbog mit der Aufschrift: «Der Jude ist unser Unglück! Er ist der Feind alles Edlen und Guten. Darum Kampf gegen das Judentum!»
Back of a «Stürmer» box in pilot's colony, «Altes Lager», district Jüterbog. Wording: «The Jew is our misfortune! He is the enemy of everything noble and good. Fight against Jewry!»
Nürnberg: Stadtarchiv

Dat weisst de Geescht vun den Nazi'en

Im Anschluss an diese Besichtigung fuhren wir nach Berlin zu unserem Hotel. Nach einem gemeinsamen Abendessen ließen wir den Tag bei einem gemütlichen „Patt“ ausklingen.

Am Montag, dem 3. Februar, stand eine Stadtbesichtigung Berlins auf dem Programm.

Vom Hotel aus führte uns die Fahrt in Richtung Berlin-Kreuzberg, durch das türkische Viertel und weiter über die Spree nach West-Berlin. Vorbei an der UBER-Arena gelangten wir zum Berliner Fernsehturm und zur Marienkirche.

Unsere Route führte uns weiter am Berliner Dom, am Deutschen Historischen Museum, an der Humboldt-Universität, der Staatsoper „UNTER DEN LINDEN“, der Staatsbibliothek und dem König-Friedrich-Denkmal vorbei, bis wir schließlich das Brandenburger Tor erreichten.



Besichtigung Berlin: Am Brandenburger Tor

Dieses imposante frühklassizistische Triumphtor bildet den Abschluss der zentralen Prachtstraße der Dorotheenstadt, des Boulevards „Unter den Linden“. Errichtet wurde es in den Jahren 1789-1793 auf Anweisung des preußischen Königs Friedrich Wilhelm II. Die das Tor krönende Quadriga erhebt sich eindrucksvoll in den blauen Nachmittagshimmel. Das Bauwerk ist das bekannteste Wahrzeichen Berlins und ein deutsches Nationalsymbol, mit dem zahlreiche bedeutende Ereignisse des 19. und 20. Jahrhunderts verbunden sind. Anschließend kehrten wir ins Hotel zurück; der Nachmittag stand zur freien Verfügung.

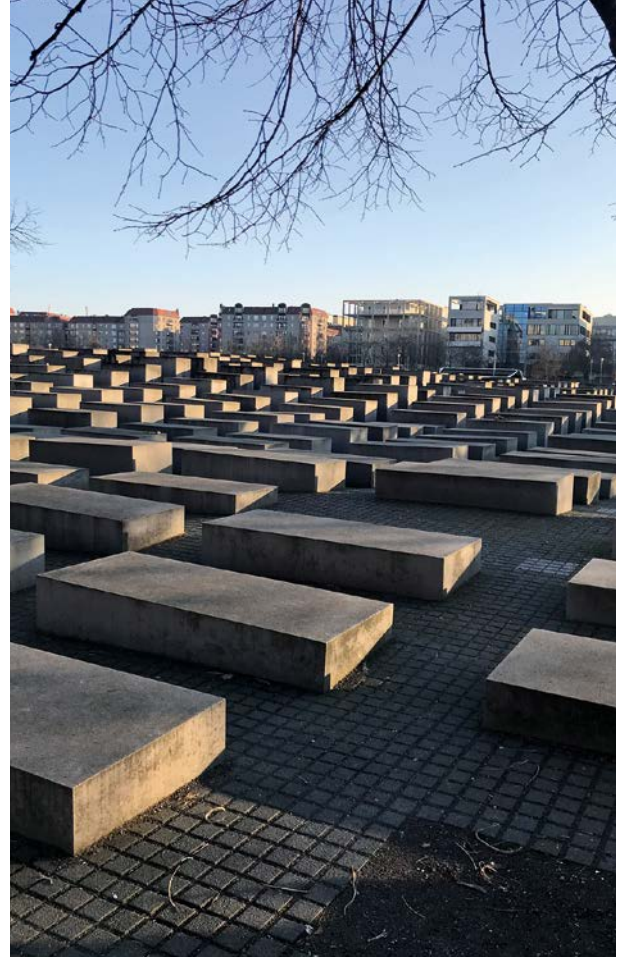
Auch der Dienstagmorgen, der 4. Februar, blieb uns zur freien Gestaltung. Einige von uns entschieden sich für einen Besuch des Polizeimuseums in Berlin-Tempelhof, wo sich auch das Berliner Polizeipräsidium befindet. Die Ausstellung ist äußerst sehenswert, da sie einen bemerkenswerten Einblick in die Entstehung der Berliner Polizei, ihre Rolle während des Zweiten Weltkriegs sowie in der Besatzungszeit und der Teilung Berlins bietet - ein Abstecher, der sich in jedem Fall lohnt.

Nach diesem lehrreichen Rundgang fuhren wir mit der Berliner U-Bahn bis zur Haltestelle Checkpoint Charlie. Der wohl bekannteste Kontrollpunkt der alliierten Streitkräfte - zudem aus zahlreichen Spielfilmen bekannt - ist heute ein vielbesuchter und häufig fotografierter Touristenmagnet.



Besichtigung Berlin: Checkpoint Charlie

Nach einer kulinarischen Stärkung, einem typisch Berliner Mittagessen (Currywurst mit Kartoffel- und Gurkensalat), machten wir uns auf den Weg zur Besichtigung des Holocaust-Mahnmals, welches sich in unmittelbarer Nähe des Brandenburger Tores befindet.



Besichtigung Berlin: Holocaust-Mahnmal

Das Mahnmal in der historischen Mitte Berlins erinnert an die rund sechs Millionen Juden, die unter der Herrschaft Adolf Hitlers und des NS-Regimes ermordet wurden. Es besteht aus 2.711 quaderförmigen Betonstelen und wurde zwischen 2003 und Frühjahr 2005 auf einer Fläche von 19.000 Quadratmetern südlich des Brandenburger Tores errichtet. Interessant ist, dass sich auf diesem Areal einst die Stadtvilla von Joseph Goebbels befand; sein Bunker wurde während der Bauarbeiten freigelegt, dokumentiert und anschließend im Erdreich versiegelt.

Nach der Besichtigung des Mahnmals trafen wir uns schließlich vor dem Reichstag zur letzten Station unserer Reise: dem Deutschen Bundestag mit dem Reichstagsgebäude und seiner berühmten Kuppel. Es ist etwas Besonderes, dieses Gebäude in natura zu erleben – viel imposanter, als es die Fernsbilder vermuten lassen. Eindrucksvoll ist insbesondere



Besichtigung Berlin: Das Reichstagsgebäude

die gläserne Kuppel, von deren Spitze aus wir „Berlin by night“ genießen durften. Für mich ein unvergessliches Erlebnis. Von hier oben wird deutlich: Berlin ist eine lebendige, pulsierende Weltstadt – bei Tag ebenso wie bei Nacht. Eine Stadt mit Ecken und Kanten, aber auch mit vielen schönen Seiten, beeindruckenden Bildern, zahlreichen Sehenswürdigkeiten und einer multikulturellen, freundlichen Bevölkerung.

Abschied von Berlin und Heimreise

Nach einem ausgiebigen Frühstück, Verladen der Koffer, nahmen wir die Heimreise in Angriff. Fünf Tage, mit Emotionen und tief sinnigen Gedanken, jedoch auch mit schönen Erinnerungen an eine Reise in die düstere Vergangenheit wie auch an eine schöne Stadt, lagen hinter uns. Und so mancher von uns wird wohl noch des Öfteren an das Erlebte zurückdenken.



VOLVO



Et si vous nous laissiez prendre soin de vous ?

Chaque jour, vous veillez sur la sécurité des autres.
Laissez Volvo veiller sur vous.

16,6 - 22 KWH/100 KM | 0 G CO₂/KM (WLTP) Données prospect à la sécurité.

Contactez votre distributeur pour toute information relative à la fiscalité de votre véhicule. Modèles présentés à titre illustratif. Informations environnementales (A.R. 19/03/2004) : www.volvocars.be

En tant que Professionnel militaire,
bénéficiez de conditions privilégiées
rien que pour vous.

VOLVO Scandia

Scandia Luxembourg Route de Thionville 184, L-2610 Luxembourg tél : 27 77 41	Scandia Diekirch 9-11 Fridhaff, L-9379 Diekirch tél : 81 24 99
--	--



www.scandia.lu **EN SAVOIR PLUS**

**CAISSE GÉNÉRALE
DE PRÉVOYANCE
MUTUALISTE (CGPM)**

VOTRE MUTUELLE POUR LA VIE

**Fidèle aux valeurs de solidarité,
la CGPM vous accompagne au quotidien**



Notre **Fonds de Secours Interne** prend en charge un remboursement complémentaire de vos soins de santé sur présentation des décomptes de l'assurance maladie.

**N'hésitez plus!
Ne tardez pas à nous rejoindre en famille!
Contactez-nous pour plus de renseignements si besoin!**

32-34, rue de Hollerich - L-1740 Luxembourg
Tél.: 47 45 93 - Fax: 40 00 36 - info@cgpm.lu - www.cgpm.lu
Heures d'ouverture : 08h45 - 11h45 et 13h00 - 17h00



SCAN ME !

GRUN

SIGNALISATION

Plaques d'immatriculation | Signalisation routière
Marquage | Signalétique | Films décoratifs | Enseignes
Aménagements urbains

**35 Boulevard des Scillas, L-2529 Howald
49 61 62 | info@grun.lu | www.grun.lu**

Muller & Wegener
www.mullerwegener.lu
Depuis 1901






**TOUT POUR
LE BUREAU**



**MOBILIER
DE BUREAU**



**MATERIEL ET
PRODUITS
D'HYGIÈNE**



**MANAGED
PRINT
SERVICES**

Service clientèle :
(+352) 48 49 49-999

www.mullerwegener.lu
vente@mullerwegener.lu

**SERVICES DE
NETTOYAGE
À DOMICILE**



- ✓ Nettoyage régulier
- ✓ Nettoyage des fenêtres
- ✓ Repassage

**VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE,
POUR PRENDRE SOIN DE VOTRE INTÉRIEUR**



(+352) 24 25 93 03 info@paiperleck-services.lu

CARROSSERIE ROEMEN KEHLEN / LUXEMBOURG

Carrosserie Roemen sàrl

30, Zone d'Activité Économique
L-8287 Kehlen / Luxembourg
Tél: +352 30 99 19 - 1 - Fax: +352 30 80 65
Email: info@roemen.lu - www.roemen.lu



Mistral AI et le Luxembourg concluent un partenariat stratégique

En date du 17 juin 2025, le Gouvernement du Luxembourg, représenté par le Premier ministre, le ministre de l'Economie, des PME, de l'Energie et du Tourisme, la ministre de la Défense, la ministre de la Digitalisation et ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche, ainsi que la ministre déléguée auprès du Premier ministre, chargée des Médias et de la Connectivité, a signé un partenariat stratégique avec Mistral AI visant à renforcer l'innovation technologique et à promouvoir le développement et l'adoption de l'intelligence artificielle au Luxembourg.



Signature d'un partenariat stratégique avec Mistral AI ©ME

Ce partenariat marque une étape significative dans l'engagement du Luxembourg à se positionner comme un leader mondial en matière d'économie de la souveraineté des données. Suite à ce partenariat stratégique, Mistral AI ouvrira des bureaux au Luxembourg et contribuera ainsi à la création d'emplois hautement qualifiés. En collaborant avec Mistral AI, une startup européenne de renom, le gouvernement franchit une étape importante dans la mise en œuvre de sa nouvelle stratégie en matière d'intelligence artificielle.

Au-delà du développement économique, le partenariat poursuit un double objectif, à savoir l'adoption de l'intelligence artificielle au sein de l'Etat et la collaboration avec les institutions de recherches publiques. Les domaines de recherche sont multiples et visent avant tout à avoir un impact concret pour la société. Un accent particulier est mis sur le sujet d'une intelligence artificielle de confiance et explicable dans le domaine de la mise en conformité («Trusted and explainable AI for compliance»).

Ce partenariat pluriannuel permettra par ailleurs au gouvernement d'avoir recours aux services de Mistral IA en développant des solutions de pointe, en collaboration avec des acteurs locaux, en lien avec les projets phares identifiés dans notre stratégie nationale sur l'intelligence artificielle. Mistral AI propose des solutions à fort potentiel, permettant de créer des services publics plus innovants, plus efficaces et mieux adaptés aux besoins des citoyens et des entreprises. L'implémentation de telles technologies représente également un levier stratégique pour accélérer la transition numérique au sein de l'administration publique, notamment pour la mise en œuvre d'une gouvernance numérique qui vise à valoriser d'avantage les données du secteur public.

Un contrat signé entre la ministre de la Défense et Mistral AI, dans le cadre du partenariat stratégique, permettra par ailleurs une collaboration étroite entre Mistral AI et l'Armée luxembourgeoise pour intégrer davantage des outils d'intelligence artificielle de pointe dans ses activités.

Le fil rouge de ce partenariat reste la souveraineté des données du Luxembourg, un principe fondamental qui guide toutes nos initiatives. C'est pourquoi les solutions proposées dans le cadre de cette collaboration sont toutes hébergées sur site, garantissant ainsi que les données sensibles restent sous le contrôle exclusif de l'Etat. En optant pour des solutions sur site, nous nous assurons que toutes les informations critiques sont protégées conformément aux normes de sécurité les plus strictes, tout en répondant aux exigences spécifiques de notre pays en matière de confidentialité et de protection des données. Cette approche renforce

non seulement la sécurité des données, mais aussi la confiance des citoyens et des entreprises dans les technologies que l'Etat déploie.

Le Premier ministre, Luc Frieden a déclaré: « Ce partenariat est une étape cruciale dans notre stratégie pour faire du Luxembourg un leader mondial dans l'économie de la souveraineté des données. Une intelligence artificielle à l'europpéenne, avec une touche luxembourgeoise. Au-delà du développement de nouveaux outils d'IA, c'est surtout l'adoption des nouvelles technologies par les citoyens, les entreprises et l'administration publique qui fera toute la différence. »

Arthur Mensch, PDG de Mistral AI, a ajouté: « En choisissant Mistral AI, le gouvernement luxembourgeois affirme son engagement envers l'autonomie stratégique européenne. Nous sommes fiers de ce partenariat qui place l'IA au service de la protection exigeante des données étatiques, tout en déployant notre technologie auprès des pouvoirs publics. Les modèles et solutions de Mistral AI donnent aux États les clefs des solutions d'IA qui vont transformer l'action publique. »

À Propos de Mistral AI

Mistral AI est une startup européenne spécialisée dans le développement de modèles de langage avancés et de solutions d'intelligence artificielle. Basée à Paris, Mistral AI s'engage à repousser les limites de l'IA tout en promouvant une utilisation éthique et responsable de ces technologies.

*Communiqué par le ministère d'État,
créé le 17.06.2025, dernière modification
le 24.06.2025*

NOUVEAU TITULAIRE
depuis le 4 septembre 2023

**PHARMACIE
ST-LAURENT**



11, Grand-Rue · L-9240 DIEKIRCH
☎ 80 35 65-1



Good Tasty
FROM BRAZIL

12, AVENUE DE LA GARE | L-4131 ESCH-SUR-ALZETTE
! +352 28 99 05 90 | % GOODTASTY.ESCH@GMAIL.COM





Your documents. Your data.
Our business.

DEPUIS 1977, LA CONFIANCE S'ARCHIVE ET SE PROTÈGE.

Parce que l'information est un actif stratégique, Labgroup accompagne les institutions publiques et privées dans la gestion sécurisée, conforme et durable de leur patrimoine informationnel.



Archivage

Résilience des
données

Cafe Restaurant



**100 Azia est
un café restaurant portugais.**

36 couverts - Grillades au charbon
du lundi au dimanche de 06h00 à 01h00

Nous vous proposons tous les jours
un plat du jour varié.

**150, rue de Luxembourg
L-4221 Esch-sur-Alzette**

Tél.: 26 55 06 82



SCHILLING

CONSTRUCTION • TERRASSEMENT • BÉTON



3, Kierfechtstrooss
L-9749 FISCHBACH / CLERVAUX
T +352 92 06 26-1 · F +352 92 01 04
entreprise@schilling.lu

www.schilling.lu

L'Armée luxembourgeoise célèbre la fête patronale Saint-Martin au centre militaire de Diekirch

En date du 11 novembre 2025 l'Armée a célébré sa fête patronale Saint-Martin au centre militaire à Diekirch, en présence de S.A.R. le Grand-Duc Guillaume et de la ministre de la Défense, Yuriko Backes.



© Armée luxembourgeoise

Remise du nouveau drapeau de l'Armée

La Saint-Martin: une célébration des valeurs humaines et du lien entre Armée et société

La fête de la Saint-Martin rend hommage à Martin de Tours, reconnu comme le saint patron des militaires et dont la vie fut guidée par la modestie, le dévouement et la compassion. Son geste légendaire - celui de partager son manteau avec un homme sans abri - incarne l'esprit de solidarité et d'attention envers les plus vulnérables.

Saint Martin symbolise des principes essentiels: la générosité, le courage et l'engagement au service d'autrui. À travers cette célébration, l'Armée luxembourgeoise réaffirme son attachement à ces valeurs, tout en soulignant son rôle dans la préservation de la paix, la sécurité collective et le soutien aux missions humanitaires, en coopération avec ses partenaires alliés.

Cette fête rappelle que l'esprit de fraternité et d'entraide est au cœur de l'engagement militaire, tant sur le terrain qu'auprès des communautés affectées par les crises.

Lors de la célébration, le nouveau drapeau de l'Armée luxembourgeoise, portant le monogramme du souverain et béni par l'aumônier général de la Force publique, a également été remis solennellement aux forces armées. Cette remise célèbre l'entrée en fonction du Grand-Duc Guillaume en tant que Commandant de l'Armée.

Dans le cadre de la cérémonie, le général Steve Thull a remis l'«épée d'honneur du chef d'état-major de l'Armée» à des militaires luxembourgeois en guise de récompense pour leurs excellentes prestations lors de leurs cycles de formation initiale respectifs. Ainsi, lieutenant Kieffer s'est vue décerner l'épée d'honneur; sergent Saadani, sergent Mossong, sergent Engel la dague d'honneur. Pour explication, la décoration pour les candidat-e-s officier de carrière est remise sous forme d'épée, celle des candidats et candidates sous-officier de carrière sous forme de dague et celle des candidats et candidates caporal de carrière sous forme de baïonnette.



L'aumônier général de la force publique, lieutenant-colonel Nicolas Wenner a mis, dans son allocution, l'accent sur la gratitude: «Aujourd'hui est un jour de gratitude et de joie. Cette reconnaissance engendre la joie pour chacun, car elle transforme toute chose en bien.»



Lors de son discours, le commandant des Forces, colonel Alain Schoeben, a exposé ses réflexions sur le lien entre le drapeau et les forces armées: «Le sens du drapeau exprime l'attachement au pays et à la Couronne. C'est un symbole d'unité, de solidarité et d'esprit de corps.»



Lors de son allocution, la ministre de la Défense, Yuriko Backes a souligné l'importance de la solidarité: «La solidarité est une valeur fondamentale de notre Armée. Elle est le fondement de notre force,



de l'engagement au profit de notre pays et de nos concitoyen-ne-s, et de la contribution crédible du Luxembourg aux efforts de l'OTAN et de l'UE.»

*Communiqué par l'état-major de l'armée
en date du 11.11.2025*

À VENDRE

PORTES
ARDENNES

ERPELDANGE-SUR-SÛRE



Rez-de-chaussée & duplex spacieux
2 ou 3 chambres à coucher

AUF DEM MOOR

LOTISSEMENT À ETTTELBRUCK



Maison 4 chambres à coucher
en cours de construction
Futures maisons à venir

www.kuhn.lu
immobilier@kuhn.lu



43 96 13 - 42



18, route de Capellen
L-8279 Holzem

+352 26 37 50 60

+352 26 37 50 31

info@luxdeftec.eu

CTI
SYSTEMS

CTI Systems S.à r.l.
Devoted to create. Committed to perform.
Op der Bréimicht 11 • L-9779 Lentzweiler • +352 2685 2000 • info@ctisystems.com
www.ctisystems.com

© Department of Defence

CMCM - Är Gesondheetsprotektioun de ganze Wanter iwwer

De Wanter ass eng ganz beléifte Saison, verbonne mat Reesen, Sport an Zäit mat der Famill. Awer et ass och eng Zäit, wou ganz schnell en Accident geschéie kann: Verletzungen beim Schifueren, Gripp, Spidolsopenthalt am Ausland oder et misst ee souguer seng Vakanz ofsoen. Fir all dës Situatiounen ënnerstëtzt d'CMCM hir Membere mat enger eenzegaarterger Kombinatioun aus Präventioun, Assistenz a Servicer, speziell ugeduecht fir dës Joreszäit.

Wanterpräventioun: gutt virbereet an d'Vakanz starten



Fir d'Risiko vu Verletzungen beim Wintersport ze reduzéieren, huet d'CMCM zesumme mam CHL an der SLKS e Programm fir kierperlech Virbereedung entwéckelt, passend fir all Niveaue. Videoen an Trainingspläng hëllefen Iech, Iech effektiv virzebereeden, ier Dir an d'Bierger fuert.

De Programm ass gratis an fir jiddereen zougänglech: <https://gesondbleiwen.cmcm.lu/fr/prevention/>

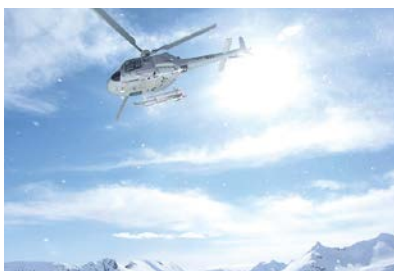
CMCM-Assistance:

Är Sécherheet weltwäit, 24/7

Och mat gudder Präparatioun kann en Accident oder eng Krankheet geschéien. All Membere profitéieren automatesch vun der CMCM-Assistance, enger weltwäiter Ofdeckung, déi 24 Stonnen den Dag a 7 Deeg d'Woch disponibel ass - vum éischten Dag vun der Adhesioun un.

Eng speziell Hotline ass aus dem Ausland erreechbar ënner:

+352 44 44 44



Bei engem Accident op der Pist oder bei enger Gesondheetsproblematik bekëmmert d'CMCM sech zesumme mat hierem Partner IMA - Inter Mutuelles Assistance - ëm alles: Organisatioun vu Rettungsdéngschter, Nouttransport (Ambulanz oder Helikopter), Iwwerhuele vun de medezineschen a Spidolskäschtchen, souwéi de medezinesche Rapatriement - ouni Käschtelimit an ouni geographesch Limitatioun.

Hospitalisatiounen a Behandlung: ëmfaassend Deckung am Ausland



Wann Dir wärend enger Rees hospitaliséiert musst ginn, deckt d'CMCM-Assistance d'Käschte bis zu 100.000 € pro Member a pro Fall, iwwerall op der Welt of.

Wann Dir krank gitt wärend Äre Vakanz oder wann Dir en Dokter oder och en Zänn Dokter am

Ausland consultéiere musst, ginn dës Käschtchen och bis zu 2.500 € am Kader vun der Assistenz iwwerholl.

Reesannulatioun: eng wäertvoll Protektioun am Wanter

De Wanter bréngt dacks saisonal Krankheeten mat sech. Wann dir duerch en Accident oder eng Krankheet Är Rees musst ofsoen, iwwerhëlt d'CMCM - zesumme mat hirem Partner Baloise - d'Käschte bis zu 1.500 € pro Member a pro Rees.



E solidareschen, einfachen a familiäre Modell

D'CMCM bleift hire Wäerter trei: kee medezinesche Froebou, keng Alterslimit, eng stabil Cotisatioun fir déi ganz Famill, eng kontinuierlech Ofdeckung fir Kanner bis zum Enn vun hire Studien an eng Assistenz, déi vum éischten Dag u verfügbar ass.

Dës Wanter kënn Dir entspaant fortueren: egal wou Dir sidd, d'CMCM ass fir Iech do.

CMCM

ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956

EN MISSION POUR VOTRE SÉCURITÉ



VOTRE RÉFÉRENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ INCENDIE AU LUXEMBOURG

STOLL
SAFETY

 Stoll Safety, Fournisseur de la Cour, vous souhaite de belles fêtes de fin d'année.

safety.lu

Ristorante Pizzeria La Torre

La Passion et l'Amour de la Cuisine Italienne

PIZZAS AU FEU DE BOIS

Dans un cadre accueillant et nouvellement décoré, venez déguster notre grand choix de viandes, de poissons frais, de pâtes et une large sélection de vins.

Plats à emporter ou livré à domicile.

82, avenue du Bois | L-1250 Luxembourg - Limpertsberg
tel:00352 471871 - www.latorre.lu

OPTIQUE



wirtz
since 1976

DIEKIRCH
GREVENMACHER
ECHTERNACH

GLOBALJET LUXEMBOURG



ANY PLANE. ANY TIME. ANY PLACE

Scan the QR Code



CHARTER & BROKERAGE
AIRCRAFT MANAGEMENT
AIRCRAFT SALES & ACQUISITIONS
DESIGN & COMPLETION MANAGEMENT

info@globaljetlux.com
T +352 49 8089
GLOBALJET.AERO

33, rue de Gasperich • L-5826 Hesperange, Luxembourg

E grouse Merci fir e grouße Moment vu Solidaritéit!

D'AMAM an d'CMCM haten d'Éier an d'Freed, d'Dënschtes de 25. November 2025 der Fondation Henri - Maria Teresa e Schéck am Wäert vun 18.393 € z'iwwerreechen - eng Zomm, déi duerch de Benefiz-Konzert „A Night of Swing & Broadway“ zesummen mat der Militärmusik, gesammelt konnt ginn.

Duerch déi fantastesch Atmosphär an déi generéis Ënnerstëtzung vun insgesamt 323 Leit, déi an der Rockhal dobäi waren, ass et gelongen, e wierkelech beandrockende Betrag fir de gudden Zweck zesummen ze kréien.



E ganz grouse Merci och

- un d'Militärmusik an d'Sänger Marion Welter & Rol Girres fir hiren aussergewöhnlechen Optrëtt,
- un de Pränz Louis fir seng Präsenz an säi wäertvolle Beitrag iwwer d'Dyslexie,
- un den Här Houblie fir säin emouvanten Témoignage zu deem Thema,
- un d'Ministesch fir Gesondheet an sozial Sécherheet, Martine Deprez, fir hir léif Wieder, déi si un eis all geriicht huet,
- an en grouse Merci un S.A.R. d'Grand-Duchesse Maria Teresa, fir den härezechen Empfang am Kader vun der Schéck-Iwwerreechung am Schlass zu Colmar-Berg a fir dir ganz interessant Gespréicher an der Audienz.

THALES

Building a future we can all trust

Partnership you can build on.

DACHSER European Logistics

DACHSER
Intelligent Logistics

Anywhere in Europe.

Our stated aim is to deliver your shipments safely, on time, and intact. In other words, we offer a partnership you can build on.

DACHSER European Logistics is there for you wherever you need us. Our daily connections with fixed transit times will transport your groupage shipments as well as partial or full loads directly to your target areas – so you can always plan reliably.

DACHSER Luxembourg Sàrl • Grevenmacher Branch

10, Op der Ahlkärrech • 6776 Grevenmacher • Tel.: +352 270 771 0 • dachser.lu

Impressionen vom Event



Impressiounen vum Event



Impressiounen vum Event



Méi Fotoë vum Evenement fann dir op:
<https://www.amam.lu/concert-2025>
 oder scannt dëse QR-Code





TRANSASS



Société de transports internationaux de marchandises pour le compte de tiers.
 Nous transportons toutes sortes de marchandises en vrac (granulé, sable...)

Z.I. Um Monkeler - BP 137
 L-4002 Esch sur Alzette

T. 26 57 83 51

www.transass.lu

park'n fly



Reserve now your parking lot at the one and only
parking booking platform that eases your mind!



airportparking.lu



**Stiftung
HËLLEF
DOHEEM**

#aguddenhänn



**Parce qu'avec nous,
vous êtes entre de bonnes mains !**

**Une équipe humaine
et compétente à vos
côtés 24/7 - partout à
Luxembourg - depuis
plus de 25 ans.**

Besoin d'aide à domicile ?
Contactez-nous !

40 20 80
info@shd.lu
www.shd.lu



-  Aide et soins à domicile, adaptés pour tous les âges
-  Soins infirmiers spécialisés
-  Centres de jour accueillants pour personnes âgées
-  Téléalarme certifié ISO 9001
-  Soutien aux aidants
-  Prestations pour le confort du quotidien

LS INNOVENTA

- ✓ Designed for extreme environments
- ✓ Full operational readiness within minutes
- ✓ Aligned with NATO medical support standards

Modular Medical Support

From aid posts and Special Operations Surgical Teams to fully equipped Role 2 Field Hospitals. Modular, scalable medical capabilities that ensure rapid deployment and operational efficiency.



info.belux@lsinnoventa.com | V.A.T. LU 36112956

CFL multimodal



ECOlogistics
For our Future

Mir huelen d'Camionen
vun der Strooss op d'Schinn.

www.cfl-mm.lu

**CÉLÉBRONS
LA SUCCESSION !**



**TROUW
WIESEL**



De Béier vun hei.
LA BIÈRE D'ICI.



Association Mutualiste Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois

CCPLLULL: LU59 1111 0026 7556 0000

Zur besonderen Beachtung

- **Adressenänderungen müssen dem Sekretär unverzüglich mitgeteilt werden.**
- Neue Mitglieder, die nach ihrem Vereinsbeitritt eine eheliche Verbindung oder PACS eingehen, sind gebeten dem Kassierer die Personalien des Ehe-/PACS-/Partners (Name, Vorname, Geburtsdatum) sowie das Datum der standesamtlichen Heirat- respektif des PACS-Vertrag zu übermitteln.
- Nach der Geburt oder Adoption eines Kindes ist eine entsprechende Geburts- oder Adoptionsurkunde, bzw. nach Ableben eines Mitgliedes ein Exemplar der Sterbeurkunde an den Kassierer einzusenden. Nur so kann die entsprechende Leistung auch ausgezahlt werden.
- Wünschen die Hinterbliebenen die Präsenz der Vereinsfahne an der Begräbnisfeier, ist dies mit dem Sekretär der «Association Mutualiste Grand-Ducale des Militaires et Anciens Militaires Luxembourgeois» abzuklären.
- Wir bitten unseren Mitgliedern uns ihre E-Mail-Adresse zuzusenden, was den Informationsfluss seitens unseres Sekretariats und dem Kassenwart erheblich erleichtern würde.

M. Romain BONNE

Caissier

4, rue Tschiderer · L-9288 DIEKIRCH

Tel.: 621 630 600

E-Mail: tresorerie.amam.01-luxembourg@outlook.com

M. Romain HILGER

Secrétaire

6, rue Tresch · L-8373 HOBSCHIED

Tel: 621 139 181

E-Mail: romain.hilger@pt.lu

AMAM-SHOP

All des Artikelen kënt dir bei ons bestellen. Gitt op ärem Virement w.e.g. den „Artikel-Numm“ an d'Quantitéit un wat dir gär hätt. Äer Iwwerweisung vum respektivem Montant op den CCPL-Kont gëllt als Bestellung:

CCPLLULL LU59 1111 0026 7556 0000

Oder iwwert den Tel.: 621 630 600 dës Artikelen beim Romain Bonne bestellen.

Note: Beim Montant vun der Bestellung komme nach 3,50 € Portokäschten dobäi.



PECHBILD

(8 cm heich, 6 cm breed)

Artikelnumm: **AMAM 1**

Präis: 3€/St



STOFFOFZEECHEN

(8 cm heich, 6 cm breed)

Artikelnumm: **AMAM 2**

Ass de Moment net disponibel



PINSPENGL

(2,5 cm héich, 2 cm breed)

Artikelnumm: **AMAM 3**

Präis: 5€/St



BOUTONNIÈRE

(Nëmmen déi Médailléiert kënnen déi kréien!)

Artikelnumm: **AMAM 4**

Präis: 10€/St

Besicht eis Internetsäit:
www.amam.lu





ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956



DU GEES AN DE WANTERSPORT. MIR SINN DO.

Mat der CMCM hutt dir kee Stress wéinst Doktesch-, Zänn doktesch- oder Klinikskäschte während ärem Wantersport am Ausland. Medikaliséerten Transport a Rapatriement sinn och automatesch mat dran, illimitéiert an op der ganzer Welt.

Vergiesst är CMCM Kaart also net! Méi Detailer op www.cmcm.lu

MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.

[cmcm_luxembourg](https://www.facebook.com/cmcm_luxembourg) [@cmcm_lu](https://www.instagram.com/cmcm_lu) [CMCM Luxembourg](https://www.youtube.com/cmcm_luxembourg) [cmcm_lu](https://twitter.com/cmcm_lu) [CMCM- App](#)